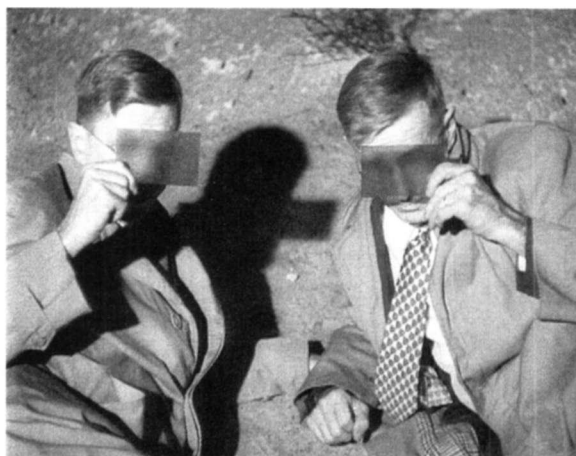


# 8

## Epoca

Epoca – The Making of History

Regie: Andreas Hoessli und Isabella Huser



**Land:** Schweiz 2002. **Produktion:** Espaces Film. **Regie:** Andreas Hoessli, Isabella Huser. **Buch, Recherchen, Interviews:** Andreas Hoessli. **Kamera:** Matthias Kälin. **Kamera Zagreb, Pakrac:** Pio Corradi. **Schnitt:** Isabella Huser, Andreas Hoessli, Kamal Musale. **Sound-Design:** Kamal Musale. **Originalmusik:** Peter Scherer. **Sprecher:** Bruno Ganz. **Ton:** Wojtek Mrozek, Dieter Meyer. **Mitarbeit Recherchen und Locations:** Jasna Bastic (ehem. Jugoslawien), Marina Sidorowa (Moskau), Elena Reyzenhul (St. Petersburg), Malgorzata Bucka (Polen und Ukraine). **Koproduzenten:** Paul Riniker und Madeleine Hirsiger für SRG/SF DRS. **Produzentinnen:** Isabella Huser, Karin Ernst. **Format:** 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 90 Minuten, 24 Bilder/Sekunde. **Sprachen:** Englisch, Russisch, Polnisch, Serbokroatisch, Deutsch. **Uraufführung:** 10. Februar 2002, Internationales Forum, Berlin. **Weltvertrieb:** Espaces Film GmbH, Dienerstr. 7, CH-8004 Zürich, Schweiz. Tel.: (41-1) 241 16 64, Fax: (41-1) 241 37 64. e-mail: espacesfilm@access.ch

### Inhalt

Was wird zu Geschichte? Was geht in die Erinnerung ein, was prägt die Konturen einer Epoche? Bilder, wieder gefunden im Abfall der Geschichte: Darstellungen historischer Ereignisse, für die Kamera inszeniert und auf Film festgehalten.

Erinnerungen von Menschen heute: Menschen, die zum Spielball wurden von historischen Ereignissen, und Erinnerungen, die sich in ihren Köpfen festgesetzt haben. Die Bilder, Erinnerungen, unveröffentlichten Dokumente verschachteln sich, prallen aufeinander, widersprechen sich. In der Neukomposition der Fragmente entsteht eine neue Darstellung, eine Dimension authentischer Nähe.

Die Reise durch die Zeit streift die Entstehungsgeschichte der Atombombe, Militärprozesse am Ende des Krieges, die Funktionsweise des Lügendetektors, die Entdeckung des Todeslagers Majdanek. Sie gibt Einstein das Wort, dem Konservator von Lenins Leichnam, dem mutmaßlichen US-Spion, der in der Sowjetunion eine neue Lebensgeschichte für sich erfand. Ein Dialog mit F., Soldat im Krieg in Jugoslawien.

### Über den Film

(...) Andreas Hoesslis Faszination gilt den Abgründen. Nach seinem Kinoessay *Devils Don't Dream* und der brillanten Fernsehdokumentation *Nachrichten aus dem Untergrund* überrascht er in EPOCA mit einer

### Synopsis

What is historic? What is remembered, what shapes the contours of an era? Images rediscovered on the scrapheap of history, portrayals of historical events enacted for the camera and captured on film.

Memories of people living today, people who became pawns in historical events, and memories that have lodged themselves in their minds. The images, memories and unpublished documents intertwine, clash with and contradict one another. Newly arranged, the fragments convey a very different message and a feeling of genuine proximity.

EPOCA's journey through time features the development of the atom bomb, military trials at the end of the Second World War, the workings of the lie detector and the discovery of Majdanek concentration camp. It includes the words of Einstein, the curator of Lenin's body, and an alleged US spy who invented a new identity for himself in the Soviet Union. And a conversation with F, a soldier in the Balkan Conflict.

### About the film

(...) Andreas Hoessli is fascinated by the darkness of the human soul. Following on from his cinematic essay *Devils Don't Dream* and brilliant television documentary *Underground Messages*, EPOCA is surprising in that it is a deconstruction of history. For Hoessli, it is interested in the portrayal of historical events acted for the camera and captured on film. EPOCA focuses on (...) memories that make themselves heard in nightmares – perhaps the documentary interpretation of reality, or so you might think at the end of the film. EPOCA – THE MAKING OF HISTORY, co-directed by Andreas Hoessli and Isabella Huser, is a dialogue between the present and the past. – The film begins with a dream. This is the starting point for a fictitious journey to places the narrator once visited as a journalist reporting on events that shaped history. Today his view of the people and scenes is far removed from the actual locations of the events. They are impressions from no-man's-land somewhere in Eastern Europe harbouring an atmospheric echo of the past and a premonition of the future.

Dekonstruktion von Geschichte; sein Interesse gilt Darstellungen historischer Ereignisse, für die Kamera inszeniert und auf Film festgehalten. Und es gibt (...) Erinnerungen, die sich in Albträumen Gehör verschaffen – vielleicht die dokumentarischste Interpretation der Wirklichkeit, ist man zu denken versucht, am Ende des Films. EPOCA – THE MAKING OF HISTORY, entstanden in Co-Regie von Andreas Hoessli und Isabella Huser, ist ein Dialog zwischen Gegenwart und Geschichte. Am Beginn des Films: ein Traum. Er ist Ausgangspunkt zur fiktiven Reise an Orte, wo der Erzähler früher als Reporter unterwegs war, um von Ereignissen zu berichten, die Geschichte machten. Heute ist sein Blick auf Menschen und Szenarien fernab von den Zentren des Geschehens gerichtet. Impressionen aus dem Niemandsland irgendwo im Osten Europas, die einen atmosphärischen Nachhall der Geschichte und eine Ahnung der Zukunft in sich bergen.

Eindrückliche Hauptperson – neben der Ich-Person im Film, dem Erzähler – ist Filip. Der Name: ein Pseudonym. Filip, fünfundvierzig Jahre alt, verheiratet, zwei Töchter. Beruf: Journalist. Offizier der kroatischen Armee, im Krieg, die Jahre 1991 bis 1995. Filip hat getötet. Mit erstaunlicher Offenheit berichtet er von seinen Erinnerungen, die, sagt er, mit dem Krieg beginnen und mit ihm enden. Was vor Beginn des Krieges geschah, ist zur Imagination geworden, scheint ihm unwirklich. Danach, nach Ende des Krieges, existiert nichts anderes als die stete Erinnerung an das Töten, an den Krieg. (...)

Unerhörtes haben Andreas Hoessli und Isabella Huser aus dem Fundus der Produktionen von Ost und West ausgegraben.

Ausschussmaterialien von Filmen, realisiert mit dem Ziel, Inszenierungen den Anstrich dokumentarischer Wirklichkeit zu geben. Stars spielen mit. Wie der Physiker Albert Einstein und Robert Oppenheimer, Direktor des geheimen Atomlabors, in dem die Atombombe entwickelt wurde. Die Wissenschaftler agieren nach den Anweisungen eines Regisseurs; sie stellen Szenen einer Entstehungsgeschichte nach, geschrieben von Drehbuchautoren. Eine amerikanische Erfolgsgeschichte nimmt ihren Lauf.

Mit Einsteins und Oppenheimers unschuldigen Spielszenen legen Hoessli und Huser gleich zu Beginn der filmischen Entdeckungsreise ihre Methode der Betrachtung offen: Ihr Blick dekonstruiert. Sie lösen die Szenen aus der Dramaturgie, der sie nach Drehbuch hätten dienen sollen; sie zerlegen das Material in seine Bestandteile, machen die Drehsituation sichtbar, setzen die Bilder neu zusammen. In der Neukomposition erhalten sie eine neue Bedeutung, erzählen sie andere Geschichten als jene, für die die Bilder geschaffen wurden.

Die zweite Hauptrolle im Film, gleichsam Filip und des Erzählers Antagonist, spielt Joel Barr. Joel Barr alias Joseph Venjaminovic Berg, US-amerikanischer Wissenschaftler aus New York, der 1950 untertauchte. Nach den ersten Verhaftungen im Fall Atomspionage in der Gruppe um Julius und Ethel Rosenberg verlieren sich seine Spuren in Paris. In den USA werden Barrs Freunde, Ethel und Julius Rosenberg, auf dem elektrischen Stuhl hingerichtet. Nach Joel Barr fahndet das FBI erfolglos, jahrzehntelang. Joel Barr hatte in der Sowjetunion eine neue Identität angenommen, eine neue Lebensgeschichte. Joseph Berg aus Kapstadt, Ingenieur, Sohn des Südafrikaners Benjamin Berg. Als Joseph Berg führte er ein neues Leben in Leningrad. Nicht einmal seine Familie wusste von seiner wirklichen Herkunft.

Joel Barr, voller Energie und Humor, bietet auch dem Interviewer Hoessli die Stirn, der nach Barrs Erinnerung forscht. Barr interessiert sich nicht für Erinnerung, für Vergangenheit; ihn interessieren Fak-

Aside from the "I" of the film – the narrator – the impressive main character is a man called Filip. It is a pseudonym. Forty-five-year-old Filip is married and has two daughters. His profession: journalist. He was an officer in the Croatian army during the Balkan Conflict of 1991 to 1995. Filip has killed. With surprising candour, he recounts his memories, which he says begin and end with the war. Everything that happened before the war has become imaginary or appears unreal to him. Since the end of the war, all that has remained is the memory of the killing and the war itself. (...)

Andreas Hoessli and Isabella Huser have dug up previously unpublished material from films produced in the East and the West; (material made up of acted-out scenes) made to appear like documentary reality. The cast is star-studded. It includes physicist Albert Einstein and Robert Oppenheimer, the head of the secret laboratory in which the atom bomb was developed. The scientists follow a director's orders, re-enacting the historical events in scenes written by screenwriters. An American success story runs its course. Using Einstein and Oppenheimer's innocent performances, Hoessli and Huser unveil their approach at the very beginning of this cinematic voyage of discovery. Their approach is deconstructivist. They peel the scenes away from the script and the dramatic structure it imposes. They pick the material apart until they are left with its constituent elements, make the cinematic process visible and then reassemble the images. In this new arrangement, they attain new meaning, telling a different story to that for which the images were created.

The film's second lead role – both Filip's and the narrator's foil – is Joel Barr, alias Joseph Venjaminovich Berg, an American scientist from New York who went into hiding in 1950. He disappeared in Paris following the first arrests in the nuclear espionage affair surrounding Julius and Ethel Rosenberg. In the United States, Barr's friends, Ethel and Julius Rosenberg, were sent to the electric chair. The FBI spent decades searching for Barr, but to no avail. Joel Barr had assumed a new identity and a new past in the Soviet Union. He was Joseph Berg from Cape Town, son of Benjamin Berg, a South African. As Joseph Berg, he began a new life in Leningrad. Not even his family knew about his real past.

Full of energy and humour, Joel Barr also puts up stiff resistance to Hoessli's search for his memories. Barr isn't interested in memories or the past. He is interested in facts. He says encyclopaedias will write, "Barr was a friend of Rosenberg's and suspected of committing espionage." But there is no proof, so they can't write "He was a spy." "You have obviously never had to invent a legend," says Joel Barr the Player to interviewer Hoessli the Searcher. "Creating a new identity and a new past for yourself is the easiest thing in the world. No problem. And living the legend is just as easy."

It is fascinating to know that a legend can become reality in a person's life. Joel Barr lives out Joseph Berg's identity

ten. In den Enzyklopädien wird stehen, sagt Barr: Barr war ein Freund von Rosenberg, und er wurde der Spionage verdächtigt; doch es gibt keine Beweise; also können sie nicht schreiben: Er war ein Spion. „Du selbst warst offenbar nie in der Situation, eine Legende erfinden zu müssen“, sagt Joel Barr, der Spieler, dem Interviewer Hoessli, dem Suchenden. Eine neue Identität und Lebensgeschichte für sich selbst zu erdichten, ist das Leichteste auf der Welt, kein Problem; die Legende zu leben genauso wenig.

Der Umstand fesselt, dass eine Legende zur Wirklichkeit im Leben eines Menschen werden kann. Joel Barr lebt die Identität des Joseph Berg in vollen Zügen aus, bis hin zu dem Punkt, an dem sich Erinnerung und Erfindung verwischen. Es wird unklar, welche Erinnerung an den 'aufgehobenen' Joel Barr für die neue Person Joseph Berg nicht mehr zugänglich ist, und welche Erinnerung Barr alias Berg verdeckt hält, um die Fiktion der Lebensgeschichten Barr und Berg nicht zu gefährden. Eine Fiktion, will sie glaubwürdig sein, braucht Klarheit, keine Zweifel.

Fiktionen der Geschichte, geschaffen für die Zukunft. Bisher unveröffentlichtes Filmmaterial dokumentiert eine der traurigsten der Visionen ins Utopische: ein Schauprozess, 1930. Zum ersten Mal wurden die Aussagen der Angeklagten in einem Schauprozess vor einem sowjetischen Gericht auf Film mit Originalton festgehalten.

Gefilmt wurde in Plansequenzen, nicht als stilistisches Element: Die Kamera soll lückenlos dokumentieren. Eine suchende Kamera, als die Stimme des Angeklagten, von Tränen erdrückt, für Momente stockt. Die Autoren von EPOCA legen uns die Szene vor, ohne die Plansequenz zu unterschneiden. Der Eindruck eines unaufhaltsamen Fortschreitens der Geschichte entsteht, eines vorgezeichneten Ganges der Ereignisse. Am Ende dieser Geschichte steht das Todesurteil. Heute ist bekannt und unbestritten, dass die Anklage völlig erfunden war.

Die Reise zurück an Orte, die Geschichte machten, führt nach Majdanek. Majdanek, das erste Todeslager, das befreit wurde, 1944, fast ein Jahr vor Ende des Krieges. Die Lagerleitung war geflohen. Nur wenige Gefangene wurden lebend im Todeslager zurückgelassen.

Es ist der einzige Ort der Reise, der lokalisiert ist: Wir sind in Majdanek, bei Lublin, Polen; im Kino des Museums, das heute am Ort des Todeslagers steht.

Jugendlichen wird ein Film gezeigt. Allen Schülern und Schülerinnen, die heute nach Majdanek geführt werden, wird dieser Film gezeigt, den sowjetische Regisseure kurz nach der Entdeckung des Lagers drehten. Es gibt kein anderes Material in Bild und Ton als das von den sowjetischen Regisseuren gedrehte. Das Wort 'Jude' kommt in diesem Film nicht vor. Es durfte, hat Hoessli recherchiert, auf Befehl der obersten sowjetischen Führung nicht ausgesprochen werden. Die in Majdanek Ermordeten waren, Originalton: „Gegner des Nationalsozialismus aus allen Ländern und Nationen“.

Wie viel Geschichte erträgt die Zukunft? Man fühlt sich an die Frage erinnert, die zu Beginn der filmischen Entdeckungsreise gestellt wurde. In den Bildimpressionen der Reise im Niemandsland der gegenwärtigen Zeit finden die Emotionen eine visuelle Form. In der Montage verdichten sich die Bilder, gedreht von Kameramann Matthias Kälin, zu eigentlichen Inselwelten. In immer tiefere Höllenkreise führt der Film, angesiedelt in Landschaften einer längst vergangenen Zeit, die dazu verdammt scheint, fortzudauern.

In 'Landschaften' ganz verschiedener Art haben die Autoren nach ihren Bildern gesucht: Wir bewegen uns in den Schächten eines Berg-

in all its glory, right up to the point at which memory and invention become indistinguishable from each other. It isn't clear which of Joel Barr's memories are no longer accessible to the new person, Joseph Berg, and which memories Barr alias Berg conceals in order to prevent revealing the fiction behind the Barr and Berg pasts. If it is to be credible, fiction must be clear and free of doubt.

Next up is historical fiction made for the future; previously unreleased footage documenting one of the saddest visions of Utopia: a show trial from 1930. For the first time ever, it captures on film and tape the statements of a defendant at a Soviet show trial.

The camera rolled constantly, though not for stylistic reasons. The aim: to document every moment. The camera pans as the victim's voice, choked by tears, falls silent for moments on end. The authors of EPOCA show us this sequence shot without interruption. This gives the impression that the story's end is inevitable, that events have all been determined in advance. The story ends with a death sentence. Today it is known and accepted that the charge was completely fictitious.

The journey to places that wrote history next leads to Majdanek. In 1944, a year before the end of the War, Majdanek became the first concentration camp to be liberated. The guards had fled. Only a few prisoners were left alive in the death camp.

This is the only point in the journey that is localised. We are in Majdanek near Lublin, Poland, in the cinema of the museum that stands on the site of the former death camp. Young people are being shown a film. All schoolchildren who are taken to Majdanek are shown the film, which was shot by Soviet filmmakers shortly after the camp was discovered. There is no film or audio material other than that captured by the Soviet filmmakers. The word "Jew" is not mentioned in the film. During his research, Hoessli discovered that the word had been forbidden by top-ranking Soviets. According to the film, the people murdered in Majdanek were "enemies of Nazism from all countries and nations."

How much history can the future sustain? The viewer feels reminded of the question that opened this cinematic voyage of discovery. Emotions find a visual form in the journey through present-day no-man's-land. Edited together, the images shot by cameraman Matthias Kälin gel into individual worlds. The film leads us ever-deeper into the bowels of Hell in landscapes of a long-forgotten past that seems condemned to repeat itself.

The authors sought their images in very different "landscapes." We move through mineshafts, around a young offenders' prison, along snow-covered lakes, through the streets of an apparently futuristic city all but devoid of people; we see strange, rapt figures moving around the corridors of a psychiatric hospital. We see and hear musicians, children and young people, searching with incredible discipline for the stories their music tells.

And so very often faces look straight at the camera. Peo-

werkes, in einem Gefängnis für jugendliche Straftäter, in einer verschneiten Seenlandschaft, in Straßenschluchten einer futuristisch anmutenden Stadt, die wie von Menschen verlassen erscheint, wir sehen seltsam entrückte Gestalten, die sich in den Gängen einer psychiatrischen Klinik bewegen. Wir sehen und hören Musikerinnen und Musiker, Kinder und Jugendliche, die mit unglaublicher Disziplin nach den Geschichten forschen, die ihre Musik erzählt.

Und immer wieder: Gesichter, den Blick in die Kamera gerichtet. Die Menschen reagieren auf die Kamera. Der Blick der Kamera tritt in Zwiesprache mit den Menschen, auf die er sich richtet. Die Kamera scheut sich nicht vor Nahaufnahmen, die Gefühle in den Gesichtern enthüllen. Respektvoll erscheint die gegenseitige Betrachtung.

Andere Begriffe in der Auseinandersetzung mit Geschichte sucht dieser Film. Nicht Antworten, Zweifel sind sein Anliegen, die Fragen generieren. So sind es auch Fragestellungen, die den Erzählfluss vortreiben. Sie, die Fragestellungen, erlauben es, Themen und Zeiten, Personen und Welten zu wechseln: Fragmente einer Darstellung der Geschichte der Atombombe, ein Prozess gegen deutsche Soldaten am Ende des Zweiten Weltkrieges, die Inszenierung eines Geständnisses vor einem sowjetischen Gericht; Filip, ein Soldat im Krieg in Jugoslawien; Joel Barr alias Joseph Berg, ein Mann am Ende eines erfolgreichen Doppellebens im Ringen um Erinnerung und Fiktion; Barkowski alias Jerry, der KGB-Agent; die Einbalsamierung des Revolutionsführers Lenin und die zärtliche Faszination von Prof. Zbarsky, dem Konservator des Leichnams von Lenin, für die Riten der Mumifizierung der Toten in den antiken Gesellschaften.

Fragestellungen als Motor des Geschichtenerzählens. „Enigma – Memoria – Epoca“, so das Trio der Titel im Vorspann, ist in diesem Sinne ein optimistischer Film. Andreas Hoessli und Isabella Huser ist mit EPOCA in Dramaturgie und Bildsprache eine neue filmische Grammatik in der Auseinandersetzung mit Geschichte gelungen.

Auri Calovi, Januar 2002

#### Die sprechenden Personen im Film

*Filip*, geboren 1954 in Zagreb, Kroatien. Beruf: Journalist. Nach Beginn des Krieges in Jugoslawien zuerst als Freiwilliger Soldat, später Offizier im Krieg, 1991 bis 1995.

*Ochkin*, unbekannter Vorname, wegen Sabotage gegen die sowjetische Staatsmacht angeklagt, im Prozess in Moskau zum Tode durch Erschießen verurteilt (1930).

*Wladimir Borisowitsch Barkowski*, Agent des sowjetischen Geheimdienstes KGB in London und New York. Spezialist für technische Spionage, vor allem für Atomphysik und die Atombombe. Beschaffte einen großen Teil der Dokumentation zum Bau der sowjetischen Atombombe über Agenten, die als Wissenschaftler im britischen und amerikanischen Projekt zum Bau der Atombombe beschäftigt waren.

*Albert Einstein*, Physiker, als Schauspieler in Szenen zum Film *Atomic Power* (1946).

*Jerzy Konieczny*, ehemaliger Chef des Polnischen Geheimdienstes, später Innenminister. Spezialisiert auf die Geschichte und Anwendung des Lügendetektors.

*Robert Oppenheimer*, als Schauspieler in Szenen zum Film *Atomic Power* (1946).

*Ilya Borisowitsch Zbarsky*, Biochemiker, Konservator des Leichnams von Lenin. Balsamierte mehrere Staats- und Parteichefs nach der gleichen Methode ein, u.a. den bulgarischen Parteiführer Dimitroff. Sein

ple react to cameras. Cameras enter into a dialogue with the people at whom they are pointed. Cameras do not balk at taking close-ups that reveal the emotions in people's faces. This mutual observation appears respectful.

This film seeks out new ways of tackling history. It doesn't seek answers, but rather doubts that generate questions. And so it is questions that drive the narrative forward, questions that allow the filmmakers to move from one topic or era, person or world, to another. We see fragments of an account of the history of the atom bomb; the trial of a German soldier at the end of the Second World War; the coercion of a confession in a Soviet courtroom; Filip, a soldier in the Balkan Conflict; Joel Barr alias Joseph Berg, a man at the end of a successful double life, caught between memories and fiction; Barkovsky alias Jerry, the KGB agent; the preservation of revolutionary leader Lenin and the tender fascination of Prof. Zbarsky, Lenin's curator, with the mummification rites of ancient civilisations. Questions are the engine powering the storytelling process. As such, "Enigma – Memoria – Epoca," as the film is described in the opening credits, is an optimistic film. In tackling the past as they do in EPOCA, Andreas Hoessli and Isabella Huser have created a new vocabulary for dramatic structure and visual imagery in the cinema.

Auri Calovi, January 2002

#### The speaking characters in the film

*Filip*: Born in Zagreb, Croatia, in 1954. Occupation: journalist. After the onset of war in the Balkans, he volunteered for duty first as a soldier, later as an officer, from 1991 to 1995.

*Ochkin* (Christian name unknown): man charged with sabotage against the Soviet state and sentenced to death by firing squad at his trial in Moscow in 1930.

*Vladimir Borisovich Barkovsky*: A KGB agent in London and New York specialising in technical espionage, particularly atomic physics and the atom bomb. Using agents employed as scientists on the British and American project to develop the atom bomb, he acquired a large proportion of the documentation the Soviets required to build their own atomic bomb.

*Albert Einstein*: A physicist, acting in scenes of the 1946 production *Atomic Power*.

*Jerzy Konieczny*: A one-time head of the Polish secret service, later interior minister specialising in the history and use of the lie detector.

*Robert Oppenheimer*: Acting in scenes of the 1946 production *Atomic Power*.

*Ilya Borisovich Zbarsky*: A biochemist and the curator of Lenin's body. Embalmed several leaders or heads of state, including Bulgarian Communist Party chairman Georgi Dimitrov, using the same method. His father, Boris Ilyich Zbarsky, embalmed Lenin after the revolutionary leader's death in 1924.

*Giterson* (Christian name unknown): Wehrmacht soldier tried and sentenced to death by a Soviet military court in 1944

Vater, Boris Ilitch Zbarsky, hatte Lenin nach dessen Tod 1924 einbalsamiert.

*Giterson*, unbekannter Vorname, Soldat der Wehrmacht, angeklagt in einem Prozess vor einem sowjetischen Militärgericht 1944, zum Tode verurteilt, zusammen mit anderen verurteilten Soldaten am Galgen hingerichtet (wahrscheinlich 1945).

*Michael*, mit zweiundzwanzig Jahren eingezogen in die kroatische Armee, als Scharfschütze im Krieg 1991 bis 1995.

*Der Österreicher*: Ein Häftling des Lagers Majdanek, kurz nach der Befreiung durch sowjetische Soldaten (1944).

*Joel Barr*, alias Joseph Venjaminowitch Berg. Geboren 1916 in New York, Ingenieur. Arbeitete während des Zweiten Weltkrieges an der Entwicklung neuer Waffensysteme, vor allem im Bereich der radar-gesteuerten Waffen, in der amerikanischen Kriegsindustrie. Freund von Julius und Ethel Rosenberg, die wegen Spionage in den USA zum Tode verurteilt und hingerichtet wurden. Wurde selbst verdächtigt, an Spionage für die Sowjetunion beteiligt zu sein. Tauchte 1950 in Paris unter, lebte seither mit neuer Identität in der Tschechoslowakei, später in der Sowjetunion.

*Der Radioreporter*, der vor der Filmkamera von der Hinrichtung von Julius Rosenberg berichtet (1953).

*George Moreland*, Soldat der US-Armee, Versuchsperson und Zeuge eines Atombombentests (ca. 1947).

*Kermit K. Beahan*, Leutnant der US-Luftwaffe, Bombardier auf der 'Great Artiste', die die Atombombe über Nagasaki abwarf (1945).

*Andrej Wyshinski*, Oberster Staatsanwalt der Sowjetunion, später Außenminister. Ankläger im Prozess gegen Ingenieure, die der Sabotage angeklagt waren (1930).

### Biofilmographien

**Andreas Hoessli**, geboren 1950 in Zürich, studierte Soziologie, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte in Zürich, Paris und Warschau. Nach seiner Promotion arbeitete er als Journalist und Osteuropa-Korrespondent für Schweizer Zeitungen und als Auslandsredakteur und Reporter für das Schweizer Fernsehen. Seit 1987 realisiert er Dokumentarfilme für Fernsehen und Kino.

### Filme / Films

1987: *Verwischte Spuren*. 1988: *Jarocin*. 1990: *Die letzte Jagd. Revolution in Iasi*. 1991: *Reise nach Kosovo*. 1992: *Jenseits von Afrika*. 1993: *Hass gegen Türken*. 1994: *Chiapas: Swiss Coffee*. 1995: *Kriegsverbrechertribunal. Devils Don't Dream – Nachforschungen über Jacobo Arbenz Guzmán* (Forum 1996). 1996: *1000xHiroshima*. 1997: *Nachrichten aus dem Untergrund* (Forum 1998). 2002: EPOCA.

**Isabella Huser**, geboren 1958 in Zürich, studierte an der Dolmetscherschule Zürich und machte das Übersetzerdiplom, bevor sie als Dolmetscherin am Strafgericht in Mailand arbeitete. Sie promovierte am Schweizer Filmzentrum in Zürich und war Generalsekretärin des Filmfestivals Locarno. Sie wirkte am Aufbau der Stiftung Weiterbildung Film & Audiovision Focal mit und entwickelte die Konzeption von Weiterbildungszyklen im Drehbuchbereich. Seit 1987 übernahm sie Aufgaben im Bereich Produktionsleitung, Recherche und Fund-Raising. Seit 1991 arbeitet sie in 'Espaces Film'-Produktionen mit, darunter als Produzentin für *Devils Don't Dream* (1995) von Andreas Hoessli und *Les laboratoires de la vie* von Irene Loebell. EPOCA ist ihre erste Co-Regie.

and later hanged with other condemned soldiers (presumably in 1945).

*Michael*: Joined the Croatian army at the age of 22, acted as a sniper in the Balkan Conflict between 1991 and 1995.

*The Austrian*: A prisoner at Majdanek concentration camp filmed shortly after its liberation by Soviet soldiers in 1944.

*Joel Barr* alias Joseph Venjaminovich Berg: Born in New York in 1916, engineer. During the Second World War, he was involved in developing new weapons systems, especially radar-guided weapons, for the American war machine. Friend of Julius and Ethel Rosenberg, who were sentenced to death and executed in the United States for espionage. Was himself suspected of spying for the Soviet Union. Went into hiding in Paris in 1950 and has since lived under a new identity, first in Czechoslovakia, later in the Soviet Union.

*The radio reporter*: Reported on the execution of Julius Rosenberg in 1953 for the cameras.

*George Moreland*: A soldier in the US Army, guinea-pig and witness to the testing of an atom bomb, around 1947.

*Kermit K. Beahan*: A lieutenant in the US Air Force, bombardier on the 'Great Artiste', the plane that dropped the atom bomb on Nagasaki in 1945.

*Andrej Vyshinsky*: Chief prosecutor of the Soviet Union, later foreign minister. Prosecutor in the trial of engineers accused of sabotage in 1930.

### Biofilmographies

**Andreas Hoessli**, born in Zurich in 1950, studied sociology and social and economic history in Zurich, Paris and Warsaw. After completing his PhD, he worked as a journalist and Eastern European correspondent for Swiss newspapers, and as a foreign editor and reporter for Swiss television. He has been making documentaries for television and cinema since 1987.

**Isabella Huser**, born in Zurich in 1958, studied at the Zurich interpreting school where she attained a diploma before working as an interpreter at the Milan criminal court. She completed her PhD at the Swiss Film Centre in Zurich and was the general secretary of the Locarno Film Festival. She helped establish FOCAL, the Foundation for Movie, Audiovisual and Multimedia Training, on behalf of Swiss authors' rights society Suissimage, and developed the concept of continuing training for scriptwriters. In 1987 she became responsible for production management, research and fundraising for films. Since 1991, she has worked as a producer on a number of projects for Espaces Film, including *Devils Don't Dream* (1995) by Andreas Hoessli and *The Fabric of Nature* (1997) by Irene Loebell. EPOCA is her co-directorial debut.